

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 17. december 2013

om Kongeriget Spaniens meddelelse af en national overgangsplan i henhold til artikel 32 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU om industrielle emissioner

(meddelt under nummer C(2013) 9089)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2013/799/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening) ⁽¹⁾, særlig artikel 32, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 32, stk. 5, første afsnit, i direktiv 2010/75/EU meddelte Kongeriget Spanien (i det følgende benævnt »Spanien«) Kommissionen sin nationale overgangsplan ved e-mail den 21. december 2012 ⁽²⁾ og ved officielt brev af 28. december 2012, som Kommissionen modtog den 2. januar 2013 ⁽³⁾.

(2) Den nationale overgangsplan er blevet vurderet i overensstemmelse med artikel 32, stk. 1, 3 og 4, i direktiv 2010/75/EU og Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU ⁽⁴⁾.

(3) Kommissionen konstaterede i forbindelse med vurderingen af, om Spaniens nationale overgangsplan er fuldstændig, en uoverensstemmelse mellem flere af de anlæg, der er omfattet af planen, og de anlæg, som var omfattet af den emissionsopgørelse for 2009, som Spanien havde

meddelt i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF ⁽⁵⁾. Kommissionen konstaterede endvidere, at bidraget til det nationale emissionsloft for SO₂ for anlæg 5's vedkommende i perioden 2001-2007 var beregnet ud fra minimumssatsen for afsvovling, mens bidraget i perioden 2008-2010 var fastsat ved hjælp af emissionsgrænseværdier, skønt betingelserne for anvendelse af denne metode ikke var opfyldt.

(4) Da disse uoverensstemmelser mellem oplysningerne i den nationale overgangsplan og den emissionsopgørelse, som blev meddelt i henhold til direktiv 2001/80/EF, vanskeliggør vurderingen af den nationale overgangsplan, anmodede Kommissionen ved brev af 11. juni 2013 ⁽⁶⁾ Spanien om at redegøre for de konstaterede uoverensstemmelser. Kommissionen anmodede ligeledes Spanien om en ny beregning af anlæg 5's bidrag til overgangsplanens SO₂-loft.

(5) Spanien fremlagde supplerende oplysninger for Kommissionen ved brev af 28. juni 2013 ⁽⁷⁾, som redegjorde for uoverensstemmelserne mellem oplysningerne i den nationale overgangsplan og den i henhold til direktiv 2001/80/EF meddelte emissionsopgørelse for 2009. Spanien oplyste i brevet, at det ikke var nødvendigt at gennemgå anlæg 5's bidrag til overgangsplanens SO₂-loft.

(6) Efter at have foretaget en yderligere vurdering af den nationale overgangsplan og de supplerende oplysninger fra Spanien sendte Kommissionen den 19. september 2013 et nyt brev til Spanien ⁽⁸⁾, hvori den bekræftede sit standpunkt med hensyn til anvendelse af minimumssatsen for afsvovling til beregning af anlæg 5's bidrag til overgangsplanens SO₂-loft. Kommissionen bemærkede endvidere, at Spanien for anlæg 2 havde anvendt en emissionsgrænseværdi for SO₂ på 800 mg/Nm³ til beregning af anlæggets bidrag til 2016-loftet på grundlag af bestemmelserne i artikel 5, stk. 2, i direktiv 2001/80/EF,

⁽¹⁾ EUT L 334 af 17.12.2010, s. 17.

⁽²⁾ Ares(2012)1551138.

⁽³⁾ Ares(2013)146.

⁽⁴⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU af 10. februar 2012 om fastsættelse af regler for de nationale overgangsplaner, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU om industrielle emissioner (EUT L 52 af 24.2.2012, s. 12).

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11. 2001, s.1).

⁽⁶⁾ Ares(2013)1984918.

⁽⁷⁾ Ares(2013)2535734.

⁽⁸⁾ Ares(2013)3085135.

som ifølge Kommissionen ikke kan anvendes til dette formål. Kommissionen bemærkede også, at der for ni anlæg blev anvendt en emissionsgrænseværdi for NO_x på $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ til beregning af anlæggenes bidrag til overgangsplanens 2016-loft på grundlag af note 2 til tabel C.1 i tillæg C til bilaget til gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU. Spanien har imidlertid ikke fremlagt oplysninger om indholdet af flygtige forbindelser for de faste brændstoffer, som anvendes på anlæggene, hvilket ville kunne berettiggende anvendelsen af nævnte note. Kommissionen anmodede også Spanien om supplerende oplysninger om de foranstaltninger, der er planlagt for hvert af anlæggene i den nationale overgangsplan med henblik på at sikre rettidig overholdelse af de emissionsgrænseværdier, der finder anvendelse fra den 1. juli 2020. Endelig anmodede Kommissionen Spanien om at fremlægge supplerende oplysninger for anlæg, der anvender forskellige brændstoftyper eller består af forskellige anlægstyper, hvad angår de anvendte mængder brændstof, emissionsgrænseværdier, gennemsnitlig røggasmængde og omregningsfaktorer for hver af de anvendte brændstoftyper eller hver anlægstype.

- (7) I sit brev af 30. september 2013 ⁽¹⁾ som suppleret ved brev af 10. oktober 2013 ⁽²⁾ svarede Spanien på Kommissionens spørgsmål og fremlagde yderligere oplysninger. Hvad angår anlæg 2 gentog Spanien sin holdning, at der ikke var nogen grund til at ændre den anvendte emissionsgrænseværdi for SO_2 , da artikel 5, stk. 2, i direktiv 2001/80/EF ifølge Spanien finder anvendelse i denne henseende. For anlæg 5 anførte Spanien fortsat, at det var berettiget at anvende en metode, der kombinerer minimumssatsen for afsvooving og emissionsgrænseværdier. Spanien fremlagde oplysninger vedrørende indholdet af flygtige forbindelser i de faste brændstoffer, der anvendtes i perioden 2001-2010 på de ni anlæg, hvor emissionsgrænseværdien på $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ er brugt til beregning af 2016-loftet. Oplysningerne viste, at det kun var i anlæg 3, 4 og 19, at det årlige gennemsnitlige indhold af flygtige forbindelser i faste brændstoffer lå under 10 % for hvert af årene i perioden 2001-2010, mens det årlige niveau for anlæg 13, 15, 17, 18, 24 og 25 oversteg 10 % i et eller flere år. Spanien anførte, at det årlige gennemsnitlige indhold af flygtige forbindelser i faste brændstoffer for samtlige ni anlæg set over hele referenceperioden (2001-2010) lå under den værdi, der er nævnt i note 2 til tabel C.1 i tillæg C til bilaget til gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU.
- (8) Ud fra de oplysninger, som de spanske myndigheder fremsendte den 30. september 2013 og den 10. oktober 2013, slog Kommissionen fast, at det for anlæg med forskellige brændstoftyper, hvor emissionsgrænseværdierne for alle brændstoffer er fremlagt, og for et enkelt anlæg, hvor der er fremlagt et gennemsnit af emissionsgrænseværdierne for alle brændstoffer, er nødvendigt at

præcisere, hvordan disse anlægs bidrag til det samlede loft er blevet beregnet, ligesom emissionsgrænseværdierne og den gennemsnitlige røggasmængde skal angives for hvert brændstof på de pågældende anlæg.

- (9) Efter den endelige vurdering af Spaniens nationale overgangsplan som ændret i henhold til de supplerende oplysninger, inkl. de store fyringsanlæg opført i bilag I til denne afgørelse, har Kommissionen fremhævet tre vigtige områder, der ikke er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser:
- med hensyn til anlæg 2 er Kommissionen af den opfattelse, at anvendelsen af en emissionsgrænseværdi på 800 mg/Nm^3 for SO_2 til beregning af bidraget til overgangsplanens 2016-loft på grundlag af artikel 5, stk. 2, i direktiv 2001/80/EF ikke er korrekt, eftersom denne emissionsgrænseværdi ikke er nævnt i artikel 32, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2010/75/EU
 - med hensyn til anlæg 5 er Kommissionen af den opfattelse, at beregningsmetoden for anlæggets bidrag til overgangsplanens SO_2 -loft, hvor minimumssatsen for afsvooving kombineres med emissionsgrænseværdier, ikke er korrekt
 - med hensyn til anlæg 13, 15, 17, 18, 24 og 25 er Kommissionen af den opfattelse, at anvendelsen af emissionsgrænseværdien på $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ for NO_x til beregning af anlæggenes bidrag til overgangsplanens 2016-loft ikke er korrekt, idet de betingelser for anvendelse af denne emissionsgrænseværdi, som er fastsat i note 2 i tabel C.1 i tillæg C til bilaget til gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU, ikke er opfyldt.
- (10) Derudover har Kommissionen konstateret, at for flere anlæg i den nationale overgangsplan er oplysningerne stadig inkonsekvente, og/eller der er behov for supplerende oplysninger. Den fuldstændige liste over manglende oplysninger og anmodninger om præcisering findes i bilag II til denne afgørelse.
- (11) Den nationale overgangsplan, som Spanien har meddelt, bør derfor ikke godkendes —

⁽¹⁾ Ares(2013)3145031.

⁽²⁾ Ares(2013)3217081.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den nationale overgangsplan, som Spanien den 14. december 2012 meddelte Kommissionen i henhold til artikel 32, stk. 5, i direktiv 2010/75/EU, og som omfatter de store fyringsanlæg, der er opført i bilag I til denne afgørelse, opfylder ikke de krav, der er fastsat i artikel 32, stk. 1, 3 og 4, i direktiv 2010/75/EU og gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU, og kan derfor ikke godkendes.

2. Hvis Spanien har til hensigt at gennemføre en national overgangsplan i henhold til artikel 32, stk. 5, tager det alle nødvendige forholdsregler for i en revideret udgave af planen at tage hånd om følgende:

- a) anlæg 2: ændring af den emissionsgrænseværdi, der anvendes til beregning af anlæggets bidrag til SO₂-loftet for 2016. Anlægget er ikke berettiget til at anvende en emissionsgrænseværdi på 800 mg/Nm³ for SO₂, jf. artikel 5, stk. 2, i direktiv 2001/80/EF til beregning af bidraget til SO₂-loftet for 2016, eftersom denne emissionsgrænseværdi ikke er nævnt i artikel 32, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2010/75/EU
- b) anlæg 5: ændring af den metode, der anvendes til beregning af anlæggets bidrag til SO₂-loftet for 2016. Bidraget skal beregnes for hele perioden 2001-2010, enten på basis af minimumssatsen for afsøvling eller emissionsgrænseværdier

- c) anlæg 13, 15, 17, 18, 24 og 25: ændring af de emissionsgrænseværdier, der anvendes til beregning af anlæggenes bidrag til NO_x-loftet for 2016. For at anlæggene kan være berettigede til anvendelse af emissionsgrænseværdien på 1 200 mg/Nm³, skal Spanien godtgøre, at det årlige gennemsnitlige indhold af flygtige forbindelser for de faste brændstoffer, som anvendes på anlæggene, var under 10 % i de år, der bruges som reference i den nationale overgangsplan
- d) korrekt ajourføring af de samlede emissionslofter for alle år, der indgår i beregningerne, så de stemmer overens med de ændrede værdier under de foregående punkter
- e) præcisering af alle punkter og supplerung af oplysninger som nævnt i bilag II til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2013.

På Kommissionens vegne
Janez POTOČNIK
Medlem af Kommissionen

BILAG I

LISTE OVER ANLÆG OMFATTET AF DEN NATIONALE OVERGANGSPLAN

Nummer	Anlæggets navn i den nationale overgangsplan	Samlet nominal indfyret termisk effekt den 31.12.2010 (MW)
1	C.T. Litoral I	1 222
2	C.T. Litoral II	1 268
3	C.T. Compostilla I (G2 og 3)	1 332
4	C.T. Compostilla I (G2 og 5)	1 960
5	C.T. As Pontes	3 800
6	C.T. Teruel (Andorra)	3 000
7	C.T. Besós 3 (CTCC)	722
8	C.T. San Roque (G2) (CTCC)	711
9	C.T. Foix	1 315
10	C.T. Los Barrios	1 645
11	C.T. Puente nuevo	976
12	C.T. Tarragona I (CTCC)	676
13	C.T. Anllares	953
14	C.T. La Robla I	691
15	C.T. La Robla II	951
16	C.T. Meirama	1 437
17	C.T. Narcea I	193
18	C.T. Narcea II	459
19	C.T. Narcea III	993
20	C.T. Aboño I	919
21	C.T. Aboño II	1 364
22	C.T. Soto III	830
23	C.T. de Lada 4	986
24	C.T. de Velilla 1	430
25	C.T. de Velilla 2	1 010

Nummer	Anlæggets navn i den nationale overgangsplan	Samlet nominal indfyret termisk effekt den 31.12.2010 (MW)
26	Central GICC Puertollano	670
27	San Ciprián I	147
28	San Ciprián II	147
29	San Ciprián III	147
30	Cogecan	93
31	Sniace Co-generation I	126
32	Sniace Co-generation II	126
33	Solal	146
34	Solvay I	376

*BILAG II***LISTE OVER OPLYSNINGER, DER HENVISES TIL I ARTIKEL 1, STK. 2, LITRA E)**

1. Der skal foretages en præcisering af oplysningerne for anlæg, som anvender en afsvovlingsgrad på 92 % i 2016, hvis betingelserne for anvendelse af denne værdi, som er fastsat i tabel C3 i tillæg C til bilaget til gennemførelsesafgørelse 2012/115/EU, er opfyldt (der er indgået kontrakt om installation af et røggasafsvovlings- eller kalkinjektionsanlæg, og installationen heraf er påbegyndt inden den 1. januar 2001).
2. Det skal præciseres, hvordan bidragene for anlæg 1, 2, 3, 4, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 30 og 34 til overgangsplanens samlede loft er beregnet.
3. For anlæg 34 skal oplysninger om røggasmængden for hvert enkelt brændstof angives separat.
